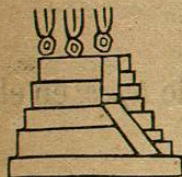


Lám. 15, fig. 15.—S. O. y B.

* **Quimichtepec.**—Quimich—tepec.—*Quimichtepec.*

Un raton, *quimichin*, que significa tambien espía, encima de la terminacion *tepec*, "en el lugar de los espías."

Lam. 42, fig. 21.—M. D. T.—Lám. 8, fig. 9.—S. O. y B.



Quiyauhteopan.—Quiyauh—teopan.—*Quinauhteopan.*—*Quiyauhteopan.*

Tres gotas de agua, suenan *quiyahuítl* (quiyauítl) ó *quiahuítl*, lluvia, sobre la terminacion *teopan*, que es una pirámide con escalones; significan segun el Sr. Orozco y Berra, "templo de la lluvia." Pero el dios de las lluvias, segun el P. Sahagun, era *Tlaloclamacazqui*; el lugar estaba consagrado á esa divinidad, expresada en el jeroglífico por un carácter simbólico é ideográfico.

T

Lám. 10, fig. 22.—Lám. 11, fig. 14.—S. O. y B.



Tamapachco.—*Tanpatel.*—*Tamapacha.*

Tamapacho, Tziccoac y Tuzapan, eran, segun refiere Tezozomoc, pueblos grandes é independientes de la monarquía mexicana en tiempo del rey Ahuitzotl.

Dice el Sr. Orozco y Berra: "Tamapachco." Traducción del nombre del pueblo huasteco *Tamapachi*, ó Tamaquiche. Para lograrlo se usó del coral, *tapachtli*, lo cual solamente sirve para dar algunos de los sonidos iniciales. En la lámina XI, núm. 14, vuelve á ocurrir este nombre, expresado por una mano, *maítl*, cogiendo una concha nácar, *tapachtli*; la lectura seria ma—tapach—co, que deberia servir de simple recuerdo para obtener la pronunciacion verdadera. Debemos advertir que en la interpretacion se escribió erradamente, primero *Tanpatel*, despues *Tamapacha*."

Lám. 45, fig. 8.—M. D. T.

**Tamazolan.**—Tamazol—lan.—*Tamaçolan.*

El signo de Tamazolin (Tamaçolin), dice con la terminacion *lan*, "lugar en que hay sapos," ó cerca de la divinidad de este nombre.

Lám. 45, fig. 3.—M. D. T.

**Tamazolapan.**—Tamazol—apan.—*Tamaçolapan.*

"En el agua ó rio de los sapos;" el signo figurativo de *tamazolin* (tamaçolin), sapo, en la terminacion *apan* ya descrita. Este jeroglífico se encuentra en la piedra de Tizoc, gran *Cuauhxicalli* que se conoce vulgarmente con el nombre de *Piedra de los sacrificios*.

Lám. 10, fig. 21.—S. O. y B.

**Tamuoc.**—*Tamuoc.*

Respecto á este lugar dice el Sr. Orozco y Berra: "Este pueblo de la Huasteca, en su lengua se llama Tamui ó Tamuin. Hemos visto que los mexicanos traducian los nombres de las lenguas extranjeras, no por su significado, sino por medio de signos fonéticos que expresaran los sonidos; no siempre lograban su intento de una manera cumplida, y entonces se valian, bien de sonidos semejantes, bien de sólo notas mnemotémicas."

En el presente caso, la forma con el signo *otli* en las manos, en actitud de medir, recuerda el verbo *tamachia*, medir algo, resultando estos elementos Tama—o—c, "semejante al Tamuoc."

Lám. 22, fig. 7.—M. D. T.

**Teacalco.**—Te—a—cal—co.—*Teacalco.*

Escritura *silábica* formada de *tetl*, piedra, *atl* agua, y *calli* casa, que producen te—acalli, canoa de piedra; el conjunto con la terminacion *co*, "lugar de la canoa de piedra."

Lám. 44, fig. 5.—M. D. T.

**Tecalco.**—Te—cal—co.—*Tecalco.*

La interpretacion es del Sr. Orozco y Berra: "Una casa formada con el simbólico *tetl*, de donde resultan los sonidos Te—cal—co, en la casa de piedra, en la casa de bóveda.

Este pueblo se llama ahora *Tecalli*, por la cantera de las hermosas piedras de *tecalli*, "*onix mexicano*," que á sus inmediaciones se encuentran. La figura de la matrícula de los tributos da el mismo sonido, con iguales elementos.

Lám. 44, fig. 3.—M. D. T.

**Tecamachalco.**—Te—camachal—co.—*Tecamachalco.*

La escritura fonética de esta palabra se deduce del signo de *tetl* pie-

dra, que tiene figuradas dos hileras de dientes por un lado, expresando *camachalli*, "quijada ó mandíbula," que con la terminacion *co* produce literalmente, "lugar de la mandíbula de piedra." Otras interpretaciones se han dado de esta palabra; pero la puramente fonética parece la verdadera, segun el Sr. ingeniero D. Pedro Senties, quien nos ha asegurado que, en las inmediaciones de este lugar, perteneciente al Estado de Puebla, se encuentra un cerro que tiene positivamente la forma de una mandíbula.

Lám. 11, fig. 5.—S. O. y B.



* **Tecaxic.**—Tecaxi-c.—*Tecaxic.*

Interpretacion del Sr. Orozco y Berra.

"Tecaxitli, fuente de piedra, compuesta de *tetl*, y de *caxitli*, escudilla ó vasija honda: Tecaxi-c, en la fuente."

Lám. 21, fig. 8.—M. D. T.



Teccalco.—Tec-cal-co.—*Tecalco.*

La escritura es ideográfica: el signo de *copilli*, distintivo señorial sobre el signo *calli*, casa, da *teccalli*, "casa ó audiencia real," *tecpán* palacio real, ó *Tecpancalli*, "casas reales, ó de grandes señores;" el significado de la palabra Tecalco es "en el lugar en que hay palacio real."

Lám. 53, fig. 3.—M. D. T.

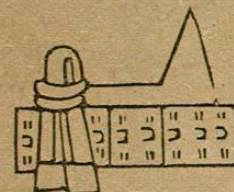


Teciuh-tlan.—Teciuh-tlan.—*Teciutlan.*

Ideográfico: el signo *tetl*, piedra, debajo de una gota azul, fonético de

teciuhuitl (*teciuitl*) granizo, y la terminacion *tlán* expresada por dientes; "lugar en que llueve piedras," literalmente; lugar de erupciones volcánicas, es la significacion ideográfica, comprobada por la formacion geológica de la region.

Lám. 43, fig. 2.—M. D. T.



Tecmilco.—Tec-mil-co.—*Tecmilco.*

Un *copilli*, símbolo de la dignidad real sobre el signo *milli*, de "tierra cultivada," y la terminacion de lugar *co*, dicen: "tierras pertenecientes á la corona real." Esta interpretacion la autoriza la comparacion de signos parecidos, que se hallan en el "Códice del Duque de Osuna."

Lám. 20, fig. 5.—M. D. T.



Tecoloapan.—Tecolo-apan.—*Tecoloapan.*

En el agua ó arroyo de los tecolotes. La escritura se compone del signo del *tecolote* ó buho (*Bubo virginianus*, Bonaparte) y de la terminacion *apan*, expresada por el canal de agua.

Lám. 33, fig. 7.—M. D. T.



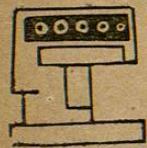
Tecozauhtla.—Te-cozauh-tla.—*Tecoçauhtla.*

En la figura descrita por el Sr. Orozco y Berra, el signo *tetl*, piedra, está encima de un círculo amarillo, lleno de puntos y circulitos, y en

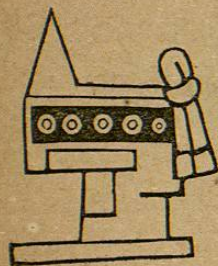
la de la matrícula de los tributos el primer signo está dentro del segundo, dando las mismas radicales y etimología. *Tetl*, piedra, *cozauhqui*, "cosa amarilla ó rubia," la terminacion *tlá*, abundancial completa la palabra: "lugar en que abunda el ocre amarillo."



Lám. 34, fig. 2.—M. D. T.



Tecpan.—Tec—pan.—*Tecpan*.



El símbolo especial de este nombre es semejante al descrito por el Sr. Orozco y Berra (Lám. 5., fig. 12, del "Códice de Mendoza); una casa, *calli*, llevando en la parte superior una faja negra con círculos blancos, que tienen en el centro manchitas negras, también circulares; la otra figura del Sr. Orozco tiene un *copilli* encima. Tecpan significa "palacio real."

Lám. 29, fig. 10.—M. D. T.



Tecpatepec.—Tecpa—tepec.

No consta el nombre en el texto de Lord Kingsborough; pero la palabra es de fácil interpretación fonética: tres cuchillos de pedernal, *tecpatl*, sobre la terminación *tepec*, dicen *tecpatepec*; mas no es lo mismo en cuanto á la significación, que puede designar, ó una fecha anual, ó un lugar consagrado al signo de ese nombre, contenido en el Tonalámatl.

Lám. 26, fig. 18.—M. D. T.



Tecpatzinco.—Tecpa—tzinco.—*Tecpaçinco*.

Hay dos nombres de lugar.

Un *tecpatl*, cuchillo de pedernal con la terminación *tzinco* á un lado, y la de *tepec*: significan: Tecpatzinco, lugar perteneciente á Tecpatepec.

Lám. 36, fig. 7.—M. D. T.



Tecualoyan.—Tecu—lo—yan.—*Tequaloyan*.

Una cabeza de tigre con medio cuerpo humano en la boca, *Tecuani* (Tequani), significa: "bestia fiera ó ponzoñosa, ó persona brava y cruel," según Molina; la terminación verbal *yan*, expresada por la acción de devorar un ser humano, indica, ó la existencia del tigre ("Felis onza," L.) en tal lugar, ó el sitio en que hizo su presa aquel animal, de donde tuvo origen el nombre.

Lám. 13, fig. 1.—S. O. y B.



* **Tecuantepec.**—Tecuan—tepe—c.—*Tecuantepec*.

De *tecuani*, "bestia fiera y ponzoñosa; además de estas acepciones *tecuani* quiere también decir, antropófago."